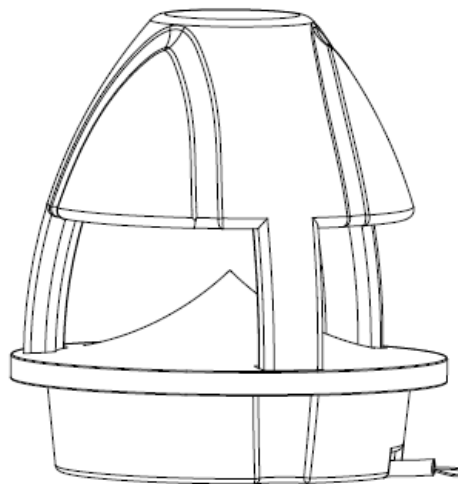


# **BST** **PRO**

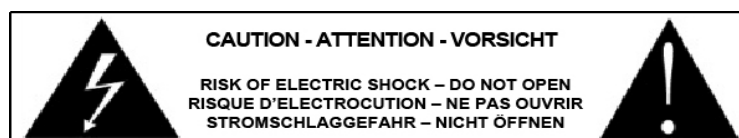
**ENCEINTE DE JARDIN 60W**  
**60W GARDEN SPEAKER**  
**60W GARTENLAUTSPRECHER**  
**60W TUINLUIDSPREKER**

**AP-8260**

10-3330/10-3331



**GB - INSTRUCTION MANUAL**  
**F - MANUEL D'UTILISATION**  
**D - BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**NL - HANDLEIDING**



## FRANÇAIS

Nous vous remercions pour l'achat de cette enceinte de jardin. Pour votre sécurité, lisez attentivement ce manuel avant d'installer l'appareil.

### ATTENTION :

1. Les dommages résultant du non respect des instructions ou de la modification de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie. Tenir loin des enfants et des personnes non-qualifiées.
2. L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable. Vérifiez si toutes les pièces sont bien installées et que les vis sont bien serrées avant la mise en service. Ne pas utiliser l'appareil lorsque le boîtier est ouvert.

### REGLES GENERALES

- Utilisez cet appareil uniquement si vous vous êtes familiarisés avec ses fonctions. Ne pas autoriser une personne inexpérimentée d'utiliser cet appareil. La plupart des dommages résultent d'une mauvaise utilisation.
- Conservez l'emballage d'origine pour tout transport.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit de modifier cet appareil de quelque sorte que ce soit. Toute manipulation non décrite dans ce manuel invaliderait la garantie

## DESCRIPTION

Quand les haut-parleurs sont installés à l'extérieur, vérifiez que la structure du sol ou du mur est fiable et que les haut-parleurs sont bien fixés. La bonne fixation des haut-parleurs est sous la responsabilité de l'utilisateur.

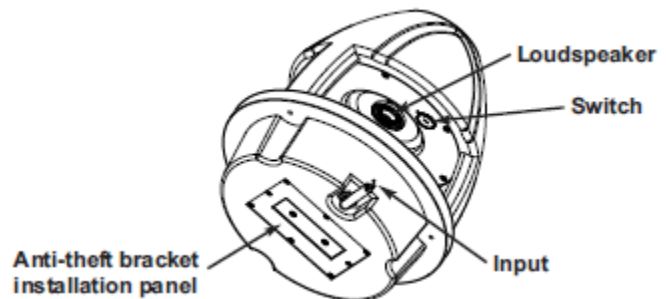
Ne posez pas les haut-parleurs sur un support tournant ou mobile.

Ne touchez pas les membranes du boomer et du tweeter. Si celles-ci sont endommagées, le son sera déformé.

Ne mettez pas le son à fort volume lorsque vous changez de source ou d'entrée.

Pour brancher ou débrancher les cables des haut-parleurs, vérifiez bien que l'amplificateur est éteint.

Ne nettoyez pas les haut-parleurs avec un produit de type solvant chimique, cela peut endommager la peinture et la surface du haut-parleur, utiliser un chiffon sec ou légèrement humidifié à l'eau.

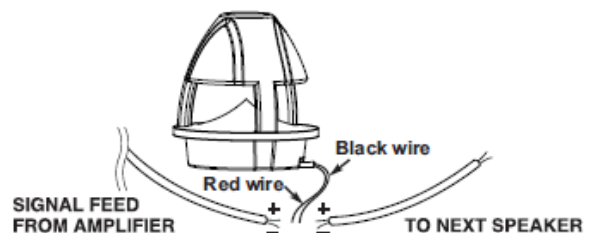


## BRANCHEMENTS

Utilisez les fils à l'arrière du haut-parleur pour vous connectez à l'amplificateur;

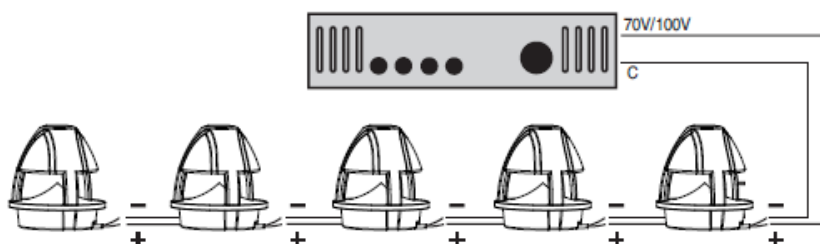
Sur l'enceinte il y a un fil rouge et un fil noir, branchez le fil **rouge** sur la sortie (+) de l'amplificateur et branchez le fil **noir** sur la sortie (-) de l'amplificateur.

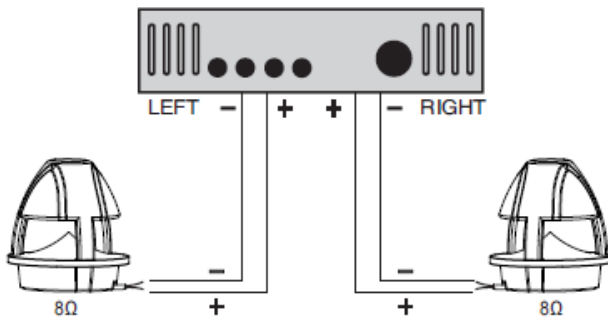
Branchez chaque haut-parleur en prenant soins de ne pas inverser la polarité (+/-), si la polarité est inversée, le son n'est pas naturel et il n'y a pas de basses.



**Les connexions doivent être protégées avec une protection étanche**

## EXEMPLE DE CONFIGURATION EN 70/100V



**EXEMPLE AVEC UN AMPLIFICATEUR 2 CANAUX EN 8Ω****CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

<b>Réponse en fréquence :</b>	60hz-20khz
<b>Sensibilité (1w/1M):</b>	90dB
<b>Impédance:</b>	8Ω, 70V (40Ω), 100V (83Ω)
<b>Puissance (RMS):</b>	60W
<b>Position Transformateur :</b>	100V: 32-16-8-4-2-1W & 8Ω
<b>Matière du boîtier :</b>	LLDPE
<b>Protection IP :</b>	IP56
<b>Dimension :</b>	∅365xh409

**CONDITIONS DE GARANTIE :**

Les équipements BST sont couverts par une garantie de 2 ans pièces et main d'œuvre.

Les principes suivants s'appliquent à partir du moment où l'appareil quitte nos usines.

La facture de mise à la consommation sera foi de date de départ de la garantie, dans la mesure où celle-ci n'excède pas 12 mois par rapport à la date de fabrication.

Seules les compagnies agréées par BST sont autorisées à opérer sur ces équipements.

La garantie devient nulle si l'intervenant appartient à un autre groupe.

Durant la période sous garantie, tout matériel défectueux doit nous être retourné dans son emballage d'origine sous colis pré-payé.

BST vous retournera vos biens par colis pré-payé au cours de l'année de garantie. Au-delà, les frais d'expédition seront à la charge du client.

Les potentiomètres ont une durée de vie limitée et ne sont pas garantis par le fabricant en cas d'utilisation très intensive.

Pour toute demande relative à ces services, adressez-vous à votre distributeur habituel, qui sera le plus apte à vous renseigner

**ENGLISH**

Thank you for having chosen our garden speakers. For your own safety, please read this user manual carefully before installing the device.

**CAUTION:**

1. Please be aware that damages caused by manual modifications to the device are not subject to warranty. Keep away from children and non-professionals.
2. The speaker doesn't include any spare parts for repair.

**GENERAL GUIDELINES**

- Operate the device only after having familiarized yourself with its functions. Do not permit operation by person not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation.
- Please use the original packaging if the device is to be transported.
- For safety reasons, please be aware that all modifications on the device are forbidden. If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void.

**DESCRIPTION**

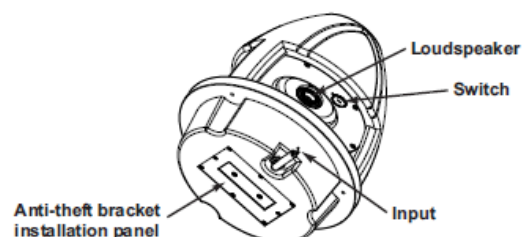
When the speakers are installed outdoors, check that the ground or wall structure is reliable and that the speaker is firmly attached.

The supplier cannot be held responsible for wrong installation.

Do not place the speakers on a turntable or mobile support.

Do not touch or bump the woofer and tweeter. If these are damaged, the sound will be distorted.

Do not listen to sound at very high level when you are changing the input source.



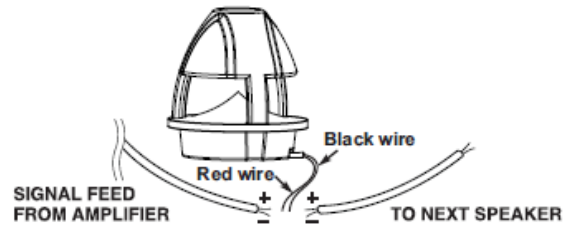
Before you install or remove any cables, please make sure that the unit is turned off.  
 Don't clean the speakers with chemical solvents as this may damage the paint surface.  
 Clean with a dry cloth

**CONNECTIONS**

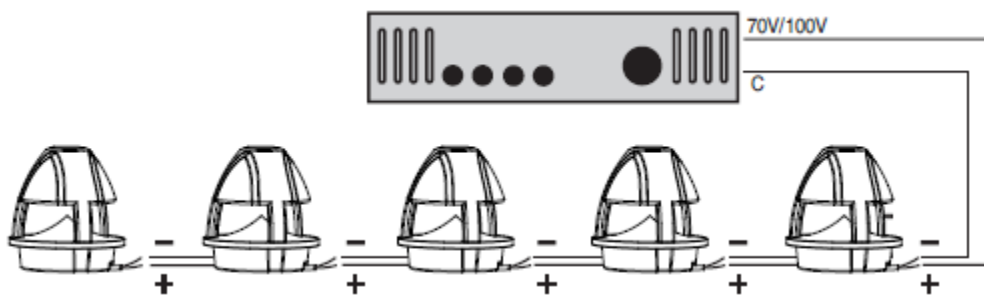
Connect the wires on the rear side of the speaker to the output of the amplifier.

Connect the **red** speaker wire to the output (+) of the amplifier, and the **black** to the output (-) of the amplifier.  
 Don't invert the polarity (+/-). If the polarity of the speakers is inverted, the sound will be unnatural and will not contain any basses.

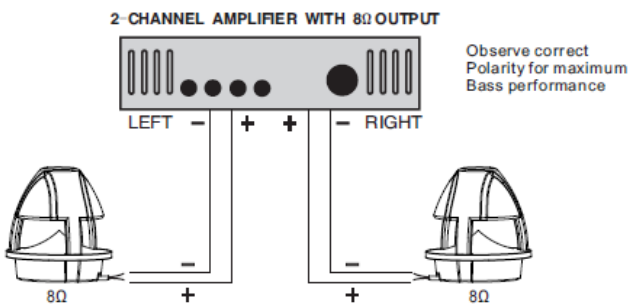
Connections must be protected by waterproof method.



**EXAMPLE OF 70V/100V SYSTEM CONFIGURATION**



**EXAMPLE OF 2 CHANNEL AMPLIFIER WITH 8Ω OUTPUT**



**SPECIFICATIONS**

- Frequency response : 60hz-20khz
- Sensitivity (1w/1M): 90dB
- Impedance: 8Ω, 70V (40Ω), 100V (83Ω)
- Power (RMS): 60W
- Transformer Tapes : 100V: 32-16-8-4-2-1W & 8Ω
- Enclosure Material : LLDPE
- Environment : IP56
- Dimension : ø365xh409

BST equipment is covered by a 2 years warranty on parts and labour  
 The following rules apply from the day the equipment leaves the factory:  
 The date on the invoice is considered to be the date the warranty begins.  
 Only companies approved by BST are allowed to work on the equipment. Warranty becomes void when other service technicians open the equipment.  
 During warranty period, defective equipment must be sent by pre-paid mail in the original box.  
 BST will return the goods by pre-paid mail during the first year of warranty; thereafter the mailing cost is to be paid by the recipient  
 Potentiometers have a limited lifetime and are not covered by the manufacturer for more than normal use.  
 For all service enquiries, refer to your local distributor, as he is best able to help you.

## DEUTSCH

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gartenlautsprechers. Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie bitte diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch.

### ACHTUNG :

1. Das Gerät darf nicht technisch verändert werden, denn dann erlischt jeglicher Garantieanspruch. Bei unsachgemäßem Gebrauch verfällt der Garantieanspruch. Von Kindern und Laien fernhalten.
2. Das Gerät enthält keine vom Bediener auswechselbaren Teile. Den Lautsprecher nicht bei offenem Gehäuse betreiben.

### ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN

- Alle Personen, die mit der Bedienung, Installation und Wartung des Geräts zu tun haben, müssen ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungshinweise beachten.
- Das Gerät vorzugsweise in der Originalverpackung transportieren.

Aus Sicherheitsgründen sind Veränderungen jeglicher Art verboten. Bei unsachgemäßem Gebrauch verfällt der Garantieanspruch.

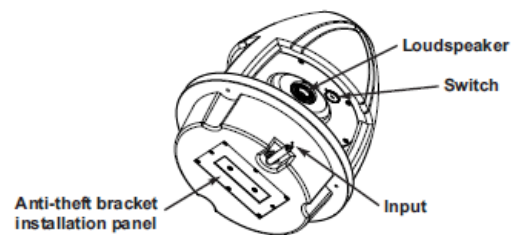
## BESCHREIBUNG

Wenn der Lautsprecher im Freien installiert werden soll, prüfen Sie die Boden- bzw. Wandstruktur, um sicherzustellen, dass der Lautsprecher fest und sicher angebracht werden kann. Der Vertreiber übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Installation des Lautsprechers entstanden sind.

Niemals den Lautsprecher auf eine drehende oder bewegliche Fläche stellen. Niemals die Membrane des Tief- oder Hochtöners berühren. Wenn die Membran beschädigt ist, klingt der Ton verzerrt. Immer erst die Lautstärke ganz herunterfahren, bevor Sie die Eingangsquelle wechseln.

Bevor Sie Kabel an den Lautsprecher anschließen oder abkoppeln, müssen Sie den Verstärker ausschalten.

Niemals den Lautsprecher mit chemischen Lösungsmitteln reinigen, um die Oberfläche nicht zu beschädigen. Den Lautsprecher nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch abwischen.



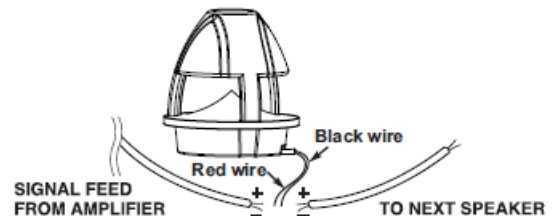
## ANSCHLÜSSE

Schließen Sie das **rote** Kabel auf der Rückseite des Lautsprechers an den + Ausgang des Verstärkers an.

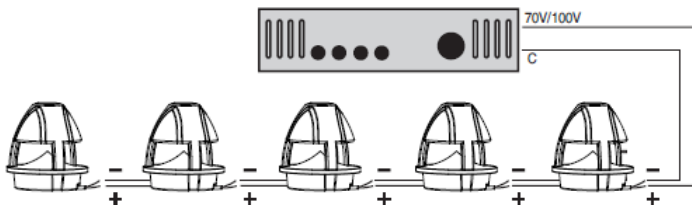
Schließen Sie das **schwarze** Kabel auf der Rückseite des Lautsprechers an den - Ausgang des Verstärkers an.

Bitte verwechseln Sie nicht die Polarität (+ und -), da der Klang sonst nicht natürlich klingen und keine Bässe enthalten würde.

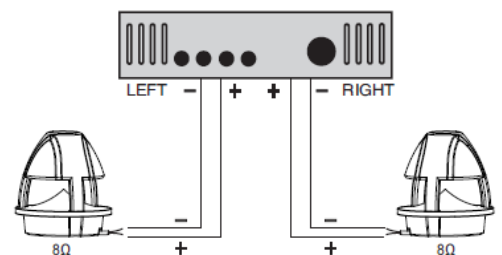
**Alle Anschlüsse müssen wasserdicht gemacht werden**



### ANSCHLUSSBEISPIEL FÜR EINE 70V/100V ANLAGE



### ANSCHLUSSBEISPIEL MIT EINEM 2-KANALVERSTÄRKER IN EINER 8Ω ANLAGE



## TECHNISCHE DATEN

<b>Frequenzbereich :</b>	60hz-20khz
<b>Empfindlichkeit (1W/1m):</b>	90dB
<b>Impedanz:</b>	8Ω, 70V (40Ω), 100V (83Ω)
<b>Leistung (RMS):</b>	60W
<b>Trafo-Stellung :</b>	100V: 32-16-8-4-2-1W & 8Ω
<b>Gehäusematerial :</b>	LLDPE
<b>IP Schutzfaktor :</b>	IP56
<b>Abmessungen :</b>	∅365Xh409

### GARANTIEBEDINGUNGEN:

BST Geräte sind 2 Jahre gegen Material- und Montagemängel garantiert.

Folgende Regeln gelten ab dem Tag, wo das Gerät die Fabrik verlässt:

Das Rechnungsdatum gilt als Anfangsdatum der Garantiezeit, vorausgesetzt dass der Kauf nicht mehr als 12 Monate nach Fertigstellung des Geräts erfolgt ist.

Nur von BST anerkannte Betriebe dürfen an dem Gerät arbeiten.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn das Gerät von anderen Technikern geöffnet wurde.

Während der Garantiezeit muss das defekte Gerät ausreichend frankiert in seiner Originalverpackung eingeschickt werden.

Innerhalb des ersten Jahres der Garantiezeit schickt BST das Gerät frankiert zurück. Danach gehen die Transportkosten zu Lasten des Empfängers. Bedienelemente haben eine beschränkte Lebensdauer und sind bei intensivem Gebrauch von der normalen Garantie ausgeschlossen.

Für weitere Informationen über Reparatur und Wartung wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, der Ihnen die beste Auskunft geben kann.

## NEDERLANDS

Bedankt dat u voor de producten van ons bedrijf hebt gekozen. Lees, voor uw eigen veiligheid, deze gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat gebruikt.

### LET OP:

1. Schade naar aanleiding van aan het apparaat aangebrachte wijzigingen wordt niet gedekt door de garantie. Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en leken.
2. Het toestel bevat geen vervangingsonderdelen. Niet gebruiken wanneer de behuizing open is.

### ALGEMENE RICHTLIJNEN

- Gebruik het apparaat alleen nadat u zichzelf vertrouwd hebt gemaakt met de functies ervan. Sta niet toe dat onbevoegde personen het apparaat gebruiken. De meeste schade vloeit voort uit een verkeerd gebruik.
- Gebruik de originele verpakking als het apparaat moet worden vervoerd.
- Om veiligheidsredenen zijn alle wijzigingen aan het apparaat verboden. Als dit apparaat op een andere manier wordt gebruikt dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing kan het product beschadigd raken en de garantie vervallen.

## OMSCHRIJVING

Als u de luidspreker buiten installeert, wees zeker dat de grond of de muur voor de veilige montage van de luidspreker geschikt is. De distributeur is niet aansprakelijk voor schade door foute installatie.

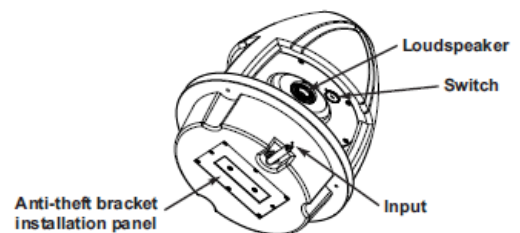
Nooit de luidspreker op een draaiende of bewegelijke vlakke stellen.

Nooit de membraan van de woofer of tweeter aanraken. Als het membraan beschadigd is klinkt het geluid vervormd.

Verminder eerst het volume van de luidspreker alvorens u de ingangsbron wisselt.

Schakel de versterker uit alvorens u een kabel op de luidspreker aansluit of verwijdert.

Nooit de luidspreker met chemische middelen reinigen die de oppervlakte beschadigen. Gebruik alleen een droge of licht vochtige doek.



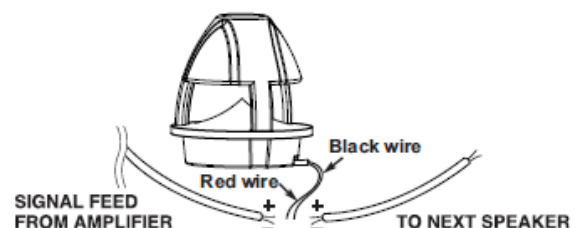
## AANSLUITINGEN

Sluit de **rode** draad op de + uitgang van de versterker aan.

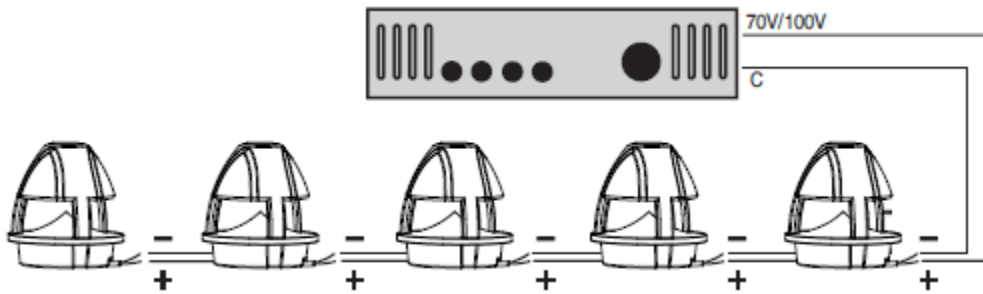
Sluit de **zwarte** draad op de - uitgang van de versterker aan.

Let op de juiste polariteit (+/-)!

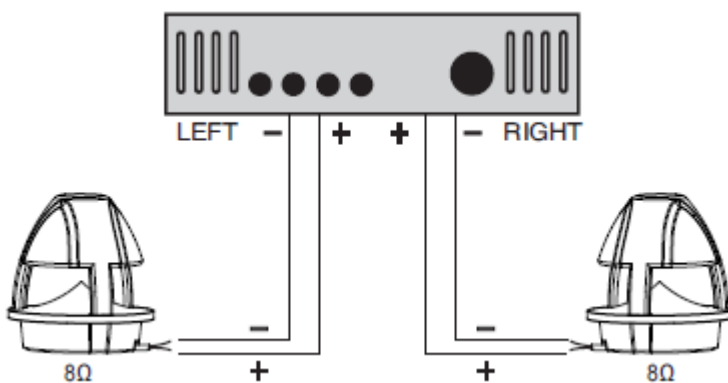
**Maak alle aansluitingen waterdicht**



### VOORBEELD VAN EEN AANSLUITING OP EEN 70/100V INSTALLATIE



### VOORBEELD VAN EEN AANSLUITING OP EEN 2-KANAALS VERSTERKER IN EEN 8Ω INSTALLATIE



## SPECIFICATIES

Frequentiebereik.....	60hz-20khz
Gevoeligheid (1W/1m):.....	90dB
Impedantie : .....	8Ω, 70V (40Ω), 100V (83Ω)
Vermogen (RMS).....	60W
Positie van de trafo.....	100V: 32-16-8-4-2-1W & 8Ω
Materiaal van de behuizing.....	LLDPE
IP faktor .....	IP56
Afmetingen.....	∅365Xh409

### GARANTIE CONDITIES

BST toestellen hebben een garantieperiode van 2 jaren (fabricagefouten en arbeidsloon).

Volgende regels gelden vanaf het moment w aar het toestel de fabriek verlaat:

De factuurdatum naar de eindgebruiker is de begindatum van de garantieperiode onder voorbehoud dat deze datum niet 12 maanden naar fabricagedatum overstijgt.

Alleen de van BST aanbevolen bedrijven moeten deze toestellen repareren.

De garantie vervalt indien de reparatie van een ander bedrijf uitgevoerd w ordt.

Tijdens de garantieperiode moet het foute toestel naar ons terug gestuurd w orden per gefrankeerd colli in haar originele verpakking.

BST verstuurt uw toestel terug per gefrankeerd colli tijdens de garantieperiode. Na de garantieperiode zijn de transportkosten ten laste van de klant.

De knoppen hebben een beperkte leeftijd en zijn van de garantie uitgesloten in geval van erg intensief gebruik.

Voor meer informatie raadpleeg uw dealer.

Imported from China by:

**Lotronic SA**  
Avenue Zénobe Gramme 11  
1480 SAINTES  
Belgium